

Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لخشاف

مترجم تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

VI.6-BS9522L-9-7b.30726 (ولاية بافاريا)

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيك اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

/Logo/
EDRAAK

Schulungsbescheinigung

Herrn Soufiane ELGAIDI wurde diese Schulungsbescheinigung nach erfolgreichem Absolvieren der Schulung im Fachgebiet *Grundlagen der Ersten Hilfe* verliehen.

Diese Schulung zielt darauf ab, die Auszubildende durch den Erwerb mancher Fähigkeiten den Verletzten helfen zu können, Tod oder Komplikationen zu verhindern und keine alternative Rolle eines Arztes zu spielen. Innerhalb von zwei Trainings- und interaktiven Stunden lernte der Azubi in diesem Schulungskurs, wie er mit Notsituationen und Unfällen aller Art und der Möglichkeit einer Intervention umgeht. Die Schulung geht auch darum, was man in folgenden Notsituationen tun sollte: Herzstillstand, Atemstillstand, Erstickung oder Klumpen, Störungen oder Veränderungen des Bewusstseins, Verbrennungen, Brüche, Wunden und Blutungen, Erste Hilfe bei Schlangenbissen, Insektenstichen, Tierbissen oder anderen Verletzungen.

Ausgestellt am: 20.06.2022

[Unterschrift: Dr. Ahmed RAMZI]

[Es folgt ein QR-Code]



-----Ende der Übersetzung-----

Vorstehende Übersetzung stimmt mit dem im Original vorgelegten und in arabischer Sprache abgefassten Dokument überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt.

Fez, den 19.11.2022

Abdelaziz LAKHCHAF – Ermächtigter Übersetzer: E-Mail: abdelaziz.lakhchaf@hotmail.com /

Tel: +212 6 19 91 64 94/ WhatsApp: +4915141976814 /Adresse: Bureau Printemps, 1^{er} étage, N° 6, VN, Fès



EL-AMAL-Verein für Diabetiker
in Marokko

Praktikumsbescheinigung

Der Unterzeichner, **Herr Mohamed ELHAJJAJI**, Präsident des EL-AMAL-Vereins für Diabetiker in Marokko, bestätigt hiermit, dass **Herr Soufiane Elgaldi** ein zweimonatiges Ausbildungspraktikum in unserem Verein für den Zeitraum vom **10.07.2023** bis zum **10.09.2023** absolviert hat.

Der Betroffenen wird diese Bescheinigung für rechtlich vorgesehene Verwendungszwecke ausgestellt.



Sitz: Hay Pam Rue Al Barid Bensouda - Fès Maroc.

Annex: Rue Lala Asmae imm Aljayi 1er étage Agdal - Fès Maroc .

Handynummer: +212 661 73 55 09

Fax: +212 535 65 53 26

Festnetznummer: +212 535 65 53 26/+212 808 36 48 19/+212 535 62 18 18

E-Mail: ass.elamaldesdiabetiques@gmail.com

Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لخشاف

مترجم تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

VI.6-BS9522L-9-7b.30726: (ولاية بافاريا)

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيلة اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

/Logo/ Islamische Wohltätigkeitsgesellschaft ALFASSIA

Stiftung für Sozialhilfe

Multidisziplinärer sozialer Komplex - Bab Elkhokha Fes

N° 19 mokaarar, Rue Elfatemi Cheradi Bab Elkhokha Fes

Anfangsnummer: 1136/2022

Anfangsdatum: 01.10.2022

Praktikumsbescheinigung

Der Direktor des Multidisziplinären Sozialen Komplexes Bab Elkhokha Fes bestätigt hiermit, dass **Herr Soufiane ELGAIDI**, Inhaber des Nationalausweises Nr. **CD680758**, ein Praktikum im Multidisziplinären Sozialen Komplex Bab Elkhokha Fès in der **Altenpflegeabteilung** im Zeitraum vom **31.08.2022** bis zum **30.09.2022** absolviert hat.

Der Betroffene erledigte folgende Aufgaben:

- Betreuung der Begünstigten und die Begleitung in öffentliche Krankenhäuser;
- Älteren Menschen zuhören und ihnen psychologische Unterstützung bieten;
- Unterstützung der Begünstigten bei der Nahrungsaufnahme und bei der Befriedigung ihrer Bedürfnisse;
- Unterstützung der Befriedigung bei der Hygiene und beim Baden;

Ihm wurde diese Bescheinigung auf Antrag für rechtlich vorgesehene Verwendungszwecke ausgestellt.

Ausgestellt am 01.10.2022

[Stempelabdruck der o.g. Stiftung; gez.: Der Direktor, Herr Mohsin WAHABI (Unterschrift unleserlich)]

Festnetznummer: +212 35 64 90 22 / Handynummer: +212 661 11 71 29

Fax: +212 535 71 18 39



Ende der Übersetzung

Vorstehende Übersetzung stimmt mit dem **im Original** vorgelegten und **in arabischer und französischer Sprache** abgefassten Dokument überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt.

Fez, den 19.11.2022

Abdelaziz LAKHCHAF – Ermächtigter Übersetzer: E-Mail: abdelaziz.lakhchaf@hotmail.com

Tel: +212 6 19 91 64 94/ WhatsApp: +4915141976814 / Adresse: Bureau Printemps, 1^{er} étage, N° 6, VN, Fès

Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لخشاف

مترجم تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

VI.6-BS9522L-9-7b.30726 (ولاية بافاريا)

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيلة اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

/Logo/

Marokkanischer Roter Halbmond

Bescheinigung

Das Präfekturkomitee des Marokkanischen Roten Halbmonds in Fès
bescheinigt hiermit, dass:

Herr Soufiane EL GAIDI

Nr. des Nationalausweises: CD680758

Erste-Hilfe-Kurse (*Notfallhelfer*) im Zeitraum vom **28.06.2022** bis
zum **30.06.2022** im *Erste-Hilfe-Ausbildungszentrum BATHA Fès*
erfolgreich absolviert hat.

Diese Bescheinigung ist unter der Nr. 219/22 ausgehändigt.

[*Stempel: Marokkanischer Roter Halbmond, Präfektur Fès;*

gez.: Der Präsident, Herr Dr. Mohammed Abdouh ELHITMI

(*Unterschrift unleserlich*)]



-----Ende der Übersetzung-----

*Vorstehende Übersetzung stimmt mit dem im Original vorgelegten und in französischer Sprache
abgefassten Dokument überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt.*

Fez, den 19.11.2022

Abdelaziz LAKHCHAF – Ermächtigter Übersetzer: E-Mail: abdelaziz.lakhchaf@hotmail.com /

Tel: +212 6 19 91 64 94/ WhatsApp: +4915141976814 /Adresse: Bureau Printemps, 1^{er} étage, N° 6, VN, Fès

Übersetzung aus dem Arabischen

Trainerdiplom

Lichtbild des Inhabers des Dokuments

Auf der Grundlage der Teilnahme des Kandidaten an der schriftlichen Prüfung für das Trainerdiplom hat der durch Beschluss Nr..... Ausgestellt Am:	Königreich Marokko Ministerium für Jugend und Sport Generalsekretariat Direktion für Jugend, Kindheit und Frauen N° 003849
--	--

Nächstes Ergebnis	Trainerkarte N° 16 49 65
-------------------	-------------------------------------

Bestanden	Wiederholt	Semester	Jahr

Nach- und Vorname	Soufiane EL GAIDI
Personalausweis- Nr.:	CD680758
Geboren in Errachidia	am: 20/11/1997
Beruf :	Schüler
Verein:	Eine gute Zukunft für die kulturelle und sportliche Entwicklung
Adresse:	N°09 Rue 25 Bloc dawod Fes-Fes

Ausgestellt in Fes, am: 24.04.2016
Unterschrift: Chakib EL RAGHAY

Allgemeine Richtlinien

- 1) Die Vorlage dieser Karte ist Voraussetzung für die Teilnahme an allen Aktivitäten und Etappen im Zusammenhang mit Camping und Training.
- 2) Die Karte wird dem Besitzer entzogen, wenn festgestellt wird, dass er gegen das derzeitige System in den Bereichen Camping und Training verstoßen hat.

Unleserlich

<p style="text-align: center;">Ergebnis der vorbereitenden Ausbildung</p> <p>Aufgrund seiner Teilnahme an der vorbereitenden Ausbildungsnummer durch den Beschluss Veranstalter bei: Bildungskomplex Zwagha Assoufia Der Lenkungsausschuss Ausbildung beschloss folgendes Ergebnis: <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Zugelassen</td> <td style="width: 50%;">Unterschrift: unleserlich</td> </tr> </table> Ausgestellt in; Fes am: 24.04.2016 Runderstempel: Unleserlich Vermerk der Abteilung Runder Stempel: unleserlich</p>	Zugelassen	Unterschrift: unleserlich	<p style="text-align: center;">Das Ergebnis des formativen Trainings</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 70%;">Basierend auf seiner Teilnahme an der Schulungsnummer durch Beschluss:</td> <td style="width: 30%;">2017/2018</td> </tr> </table> <p>Veranstalter bei: Der Lenkungsausschuss Ausbildung beschloss folgendes Ergebnis: <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Annehmbar</td> <td style="width: 50%;">Wieder</td> </tr> </table> Ausgestellt in: Taounat Am: 08.04.2017 Unterschrift: Leiter Ausbildungsleiter Unterschrift: unleserlich Vermerk der Abteilung Runder Stempel: unleserlich</p>	Basierend auf seiner Teilnahme an der Schulungsnummer durch Beschluss:	2017/2018	Annehmbar	Wieder
Zugelassen	Unterschrift: unleserlich						
Basierend auf seiner Teilnahme an der Schulungsnummer durch Beschluss:	2017/2018						
Annehmbar	Wieder						
<p style="text-align: center;">Probephase</p> <p>Basierend auf seiner Teilnahme an der Probephase des Camps: der Bildungskomplex in Fes Struktur:Während der Phase: 2 Phasen Der durch Beschluss- Nr.....am:..... <p style="text-align: center;">Nächstes Ergebnis :</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Bestandene Phase</td> <td style="width: 50%;">Wiederholte Phase</td> </tr> </table> Ausgestellt am: 01.03.2016 in:..... durch den pädagogischen Begleitausschuss Name und Unterschrift: Unleserlich Vermerk der Abteilung Stempel: unleserlich</p>	Bestandene Phase	Wiederholte Phase	<p style="text-align: center;">Phase des Gültigkeitsnachweises</p> <p>Aufgrund seiner Teilnahme an der Phase des Gültigkeitsnachweises in einem Camp: Struktur:Während der Phase: 2 Stufen Der durch Beschluss Nr.....Am:.././.... <p style="text-align: center;">Nächstes Ergebnis :</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Bestandene Phase</td> <td style="width: 50%;">Wiederholte Phase</td> </tr> </table> Ausgestellt am: in:..... durch den pädagogischen Begleitausschuss Name und Unterschrift: Unleserlich Vermerk der Abteilung</p>	Bestandene Phase	Wiederholte Phase		
Bestandene Phase	Wiederholte Phase						
Bestandene Phase	Wiederholte Phase						

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus der arabischen Sprache wird bescheinigt.
 Das in französischer Sprache abgefasste Dokument wurde mir im Original vorgelegt

Leipzig, den 03.11.2022

Badre El Makhloufi
 Beeidigter Dolmetscher und Übersetzer




Übersetzung aus dem Arabischen und aus dem Französischen

[WAPPEN] **Königreich Marokko**
Ministerium für Nationale Bildung, Berufsausbildung, Hochschulbildung
und Wissenschaftliche Forschung

[WAPPEN] **UNIVERSITÄT SIDI MOHAMED BEN ABDELLAH**
Fakultät für Geisteswissenschaften und Literatur
Dhar El Mahraz Fes

LIZENZ IN DER GRUNDLEGENDEN STUDIEN

Basierend auf Gesetz Nr. 01.00 zur Regulierung der Hochschulbildung, verkündet durch Dahir Nr. 1.00.199 von 15. Safar 1421 (19. Mai 2000), insbesondere dessen Artikel 3, und Dekret Nr. 2.04.89, herausgegeben am 18. Rabi' Al-Akhar 1425 (7. Juni 2004) zur Bestimmung der Spezialisierung von Universitätsrichtungen und Gradientenkursen sowie der entsprechenden nationalen Zertifikate, insbesondere dessen Artikel 5, und die Verordnung des Ministers für Hochschulbildung, wissenschaftliche Forschung und Fachkräften Ausbildung Nr. 14.2082, ausgestellt am 5. Du Al-Hijjah 1435 (30. September 2014) zur Ratifizierung des nationalen pädagogischen Regelwerks für Lizenzabschlüsse (Amtsblatt N°6322-9 Rabi' Al awal 1436 entspricht den 1. Januar 2015) und nach Überprüfung des Protokolls des Beratungsausschusses am: 27. Juli 2021.

Der Dekan der UNIVERSITÄT SIDI MOHAMED BEN ABDELLAH bescheinigt:

dem/der Student/in: **Nach- und Vorname: EL GAIDI SOUFIANE**
geboren in: **KSAR BNI FRAH RISSANI** am **20.11.1997**
Nationaler Studentencode: **17/N131161550** Personalausweis- Nr.: **CD680758**
die Erlangung des „Lizenz in den Grundlegenden Studien“
Fachrichtung: **SOZIOLOGIE**
Bewertung: **AUSREICHEND**

Ausgestellt in Fes am 27.07.2021

Dekan der Fakultät

Präsident der Universität

Abdruck des Stempels mit der Inschrift:
Universität Sidi Mohamed Ben Abdellah Fes
Abdruck des Stempels: der Dekan
Handschriftliche Unterschrift [Unleserlich]
Abdruck des Stempels: Unterschrift **Khalid LAZAAR**

Abdruck des Stempels mit der Inschrift:
Universität Sidi Mohamed Ben Abdellah Fes
Die Leitung
Abdruck des Stempels: der Präsident
Handschriftliche Unterschrift [Unleserlich]
Abdruck des Stempels: **Redouane MERRABET**

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus der arabischen und französischen Sprache wird bescheinigt.
Das in arabischer/französischer Sprache abgefasste Dokument wurde mir im Original vorgelegt.

Leipzig, den **03.11.2022**

Badre El Makhloufi
Beeidigter Dolmetscher und Übersetzer



Übersetzung aus dem Französischen

UNIVERSITÄT SIDI MOHAMED BEN ABDELLAH FES
Fakultät für Geisteswissenschaften und Literatur Dhar El Mahraz – FES
Abteilung für studentische Angelegenheiten

Notenübersicht

Fes am 27.07.2021

Der Dekan der Fakultät für Literatur und Geisteswissenschaften Dhar Mahraz Fes bestätigt, dass der Student:

EL GAIDI SOUFIANE
Geboren In: **KSAR BNI FARAH RISSANI** am: **20.11.1997** Staatsangehörigkeit: **Marokkanisch**
Eingeschrieben im Studiengang: **Soziologie** **5. und 6. Semester** Nationaler Studentencode: **17/N131161550**
Studienjahr: **2020/2021**

Hat die Lizenz erhalten, nachdem er die folgenden Module bestanden hat

Module (Code-Label-Semester)			Note/20	Jahr
SO401	Französische Sprache: Konzepte und Begriffe	1	15.00	18/19
SO402	Grundlagen der Soziologie	1	13.00	17/18
SO403	Fachgebiete der Soziologie	1	12.00	18/19
SO404	Philosophisches Denken	1	13.00	18/19
SO405	Philosophische Lehrpläne und Texte	1	13.00	18/19
SO406	Felder und Strömungen der Psychologie	1	13.00	18/19
SO407	Einführung in die Psychologie	1	13.00	18/19
-----	----- 1. Semester Bestanden (13.14)	---	-----	-----
SO408	Französische Sprache: Konzepte und Begriffe	2	16.00	18/19
SO409	Zeitgenössische soziologische Theorien	2	12.00	18/19
SO410	Organisationssoziologie	2	10.50	18/19
SO411	Soziale Einrichtungen	2	10.00	18/19
SO412	Politische Institutionen	2	12.00	19/20
SO413	Sozialpsychologie	2	11.00	18/19
SO414	Demographie	2	13.00	19/20
-----	----- 2. Semester Bestanden (12.07)	---	-----	-----
SO415	Quantitativer Ansatz	3	10.00	19/20
SO416	Qualitative Ansätze	3	10.00	19/20
SO417	Kultur- und Sozialanthropologie	3	10.00	19/20
SO418	Religionssoziologie	3	12.00	19/20
SO419	Statistik	3	19.50	19/20
SO420	Kultursoziologie	3	10.00	19/20
-----	----- 3. Semester Bestanden (11.92)	---	-----	-----
SO421	Stadtsoziologie	4	11.00	19/20
SO422	Dorfsoziologie	4	10.00	19/20
SO423	Umwelt und Entwicklung	4	10.00	19/20
SO424	Einführung in die Volkswirtschaftslehre	4	10.00	19/20
SO425	Bildungssoziologie	4	10.00	19/20
SO426	Die Soziologie von Armut und Fragilität	4	14.00	19/20
-----	----- 4. Semester Bestanden (10.80)	---	-----	-----
SO527	Soziologie Marokkos (Masar 2)	5	11.00	20/21
SO528	Sozialer Wandel (Masar 2)	5	12.00	20/21
SO529	Gedächtnis und die Gesellschaft (Masar 2)	5	12.00	20/21
SO530	Soziologie des Werkstücks (Masar 2)	5	12.00	20/21
SO531	Sozialökonomie (Masar 2)	5	14.00	20/21
SO532	Feldtraining und Forschung (Masar 2)	5	13.00	20/21
-----	----- 5. Semester Bestanden (12.33)	---	-----	-----
SO533	Typ-Ansatz	6	12.00	20/21
SO534	Soziologie des Unternehmertums	6	5.00	20/21
SO535	Personalabteilung	6	5.00	20/21
SO536	Trainingstheorien	6	12.00	20/21
SO537	Ausbildung & Forschung	6	6.00	20/21
SO538	Kulturelles Unternehmertum	6	11.00	20/21
-----	----- 6. Semester Bestanden (8.50)	---	-----	-----

Der Dekan

Durchschnitt Lizenz

11.47/20

Runder Stempel: UNIVERSITÄT SIDI MOHAMED BEN ABDELLAH FES
Fakultät für Literatur Dhar El Mahraz

Stempel: der Dekan
Unterschrift: unleserlich
Khalid LAZAAR

Die Richtigkeit und Vollständigkeit vorstehender Übersetzung aus der französischen Sprache wird bescheinigt.
Das in französischer Sprache abgefasste Dokument wurde mir im Original vorgelegt.

Leipzig, den 03.11.2022

Badre El Makhloufi
Beeidigter Dolmetscher und Übersetzer



Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لكشاف

متزوج تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

(ولاية بافاريا): VI.6-BS9522L-9-7b.30726

خرج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيلة اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

Königreich Marokko
Ministerium für nationale Erziehung, Berufsausbildung,
Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung
Regionale Akademie für Erziehung und Bildung
Region: Fès - Meknès

Abiturzeugnis

N131161550

Basierend auf der Entscheidung der Jury bescheinigt der Minister für nationale Erziehung, Berufsausbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung, dass

der Kandidat : **Soufiane ELGAIDI**
geboren am : **20.11.1997**
in : **Ksar Bni Frah a Rissani**
eingeschrieben an der Lehranstalt : **IBN HAZM**
Provinzialdirektion : **Präfektur Fès**
die Abiturprüfung erfolgreich abgelegt hat.
Session : **Juni 2017**
Prädikat : **ausreichend**
Fachrichtung : **Physik**
Ausgestellt am : **20.06.2017**

[Für den Minister für nationale Erziehung, Berufsausbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung; Dienstsiegel der o.g. Akademie;
gez.: Der Leiter der Akademie, Herr Mohammed DALI (Unterschrift unleserlich)]

Seriennummer: 1115780B/ 17

Gesichertes Dokument

Es kann kein Duplikat dieser Bescheinigung ausgehändigt werden.



Rückseite

Jahre des Universitätsstudiums			
Einrichtung	Matrikelnummer	Studienjahr	Dienstsiegel der Einrichtung



-----Ende der Übersetzung-----

Vorstehende Übersetzung stimmt mit dem **im Original** vorgelegten und **in arabischer, französischer und berberischer Sprache** abgefassten Dokument überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt.
Fez, den 19.11.2022

Abdelaziz LAKHCHAF – Ermächtigter Übersetzer: E-Mail: abdelaziz.lakhchaf@hotmail.com
Tel: +212 6 19 91 64 94/ WhatsApp: +4915141976814 /Adresse: Bureau Printemps, 1^{er} étage, N° 6, VN, Fès

Dipl.-Übers. Abdelaziz LAKHCHAF

Staatlich geprüfter Übersetzer

Bayerisches Staatsministerium
für Unterricht und Kultus - Deutschland

Zeichen: VI.6-BS9522L-9-7b.30726

Masterabschluss im Studiengang Diplomübersetzer

(Ministerium für Bildung in Marokko)

Absolvent des König-Fahd- Hochinstituts für Translation

Sprachkombination: Arabisch – Deutsch – Französisch



عبد العزيز لخشاف

مترجم تحريري معتمد من طرف دولة ألمانيا

رقم الاعتماد لدى وزارة التعليم والثقافة الألمانية

VI.6-BS9522L-9-7b.30726 (ولاية بافاريا)

خريج مدرسة الملك فهد العليا للترجمة (ماستر في الترجمة)

التشكيلة اللغوية: عربية – ألمانية – فرنسية

Beglaubigte Übersetzung

Königreich Marokko

Ministerium für nationale Erziehung, Berufsausbildung,

Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung

Regionale Akademie für Erziehung und Bildung: Fès-Meknès

Fächer- und Notenübersicht des Abiturs

(Offizielle Kandidaten) Session: Juni 2017

Vor- und Nachname

: Soufiane ELGAIDI

Kandidatencode: N131161550

geboren am

: 20.11.1997 in Ksar Bni Frah a Rissani

Lehranstalt

: IBN HAZM

Niveau

: 2. Jahrgangsstufe des Abiturs in Fachrichtung Physik

Fächer	Nationalprüfung			Klassenarbeit		
	Note/20	Koeffizient	Note* Koeff.	Note/20	Koeffizient	Note* Koeff.
Arabisch	****	**	****	11,000	2	22,000
Französisch	****	**	****	11,550	4	46,200
Islamunterricht	****	**	****	13,655	2	27,310
Übersetzung	****	**	****	12,200	4	48,800
Mathematik	09,50	7	66,50	15,835	7	110,845
Physik und Chemie	10,50	7	73,50	15,125	7	105,875
Bio- und Geologie	07,75	5	38,75	13,090	5	65,450
Philosophie	13,50	2	27,00	15,655	2	31,310
Englisch	13,50	2	27,00	13,600	2	27,200
Sport	****	**	****	16,000	4	64,000
Anwesenheit und Verhalten	****	**	****	14,750	1	14,750
Gesamtergebnis der Nationalprüfung		23	232,75	Gesamtergebnis der Klassenarbeit	40	563,740

Entscheidung der Jury

bestanden mit dem Prädikat:
ausreichend

Ausgestellt am: 20.06.2017

	Note	Koeff.	Note*Koeff.
Regional	07,20	1	07,20
National	10,12	2	20,24
Klassenarbeit	14,10	1	14,10
Abiturdurchschnittsnote			10,38

[Dienstsiegel der o.g. Akademie; gez.: Der Provinzialdirektor, Herr Abdelkader HADINI (Unterschrift unleserlich)]

Es kann kein Duplikat dieser Notenübersicht ausgehändigt werden.

744829N/2017

Ende der Übersetzung

Vorstehende Übersetzung stimmt mit dem im Original vorgelegten und in französischer Sprache abgefassten Dokument überein und wurde nach bestem Wissen und Gewissen angefertigt.

Fez, den 19.11.2022

Abdelaziz LAKHCHAF – Ermächtigter Übersetzer: E-Mail: abdelaziz.lakhchaf@hotmail.com /

Tel: +212 6 19 91 64 94/ WhatsApp: +4915141976814 /Adresse: Bureau Printemps, 1^{er} étage, N° 6, VN, Fès





B e s c h e i n i g u n g

über die Anerkennung ausländischer Bildungsnachweise

Postfach 13 76
54753 Trier
Telefon 06621 5454-0
Telefax 06621 5454-179
E-Mail: abw@rheinland-pfalz.de
www.abw.rlp.de

Anerkennungsausschuss I E-Mail
Stadion 116
Postfach 105502/22 10 06
Telefon / Fax
06621 5454-345
06621 5454-77549
Main: Anerkennung@rhp.de
02 51 413 72 44/55 Mainz

26 CA 7576

Name: **El Gaidi**
Vorname(n): **Soufiane**
Geburtsdatum, -ort: **20.11.1997 in Marokko**

Vorgelegte Bildungsnachweise:

„Attestation du Baccalauréat“ (No. N131161550 // No. de série 1115780B/17), vom
20.06.2017, Schule: „Ibn Hazm“, Fés, Marokko

Bewertung:

der obige Bildungsnachweis wird im Bundesland Rheinland-Pfalz anerkannt als Nach-
weis

des qualifizierten Sekundarabschlusses I.

Im Auftrag
Stefanie Heß



Hinweise:

Die Bescheinigung ist nur zusammen mit dem o.g. Originalzeugnis oder einer amtlich beglaubigten Kopie
und ausschließlich innerhalb von Rheinland-Pfalz gültig.

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit der Zeugnisse.

Gemäß § 101 Abs. 2 S. 2 Schulgesetz (SchulG) vom 30.03.2004 (GVBl. 2004, 239) in der zurzeit gültigen Fassung
bleiben die Bestimmungen über die Anerkennung ausländischer Hochschulzugangsberechtigungen für den Zugang
zum Studium nach dem Hochschulgesetz unberührt, d.h. über die Anerkennung der ausländischen Hochschulzu-
gangsberechtigung für Zwecke der Studienbewerbung entscheidet nach § 65 Abs. 5 Hochschulgesetz (HochSchG)
vom 19.11.2010 (GVBl. 2010, 484) die Hochschule.

Die folgende Gesamtnote wurde errechnet: **3,8 (in Worten: drei Komma acht)**

Die Angabe der errechneten Gesamtnote hat keine rechtsverbindliche Wirkung und dient nur zur Orientierung.